



# Un adelantado en Brasil

CAMILLO MARINIS

La reputación mundial de Joaquim Machado de Assis (1839-1908), maestro clásico de la literatura brasileña, descansa en algunas colecciones de cuentos -sobre todo *La Iglesia del diablo* y *El psiquiatra*- y en tres novelas escritas en las postrimerías de su vida: *Memorias póstumas de Bras Cubas*, *Quincas Borba* y *Don Camarão*.

Antes de ellas, sin embargo, el artista oriundo de Río de Janeiro había entregado numerosos volúmenes de poemas, ensayos y narraciones, todos dentro de la tradición romántica. En 1869, era el típico hombre de letras exitoso en Brasil, con una situación holgada gracias a un puesto público y un feliz transcurso conyugal, tras el ventajoso matrimonio con la acaudalada Carolina Augusta Xavier de Novais, cultísima y brillante mujer, fuente de inspiración para los personajes femeninos de sus libros.

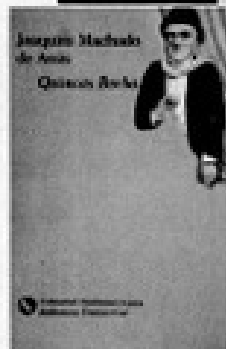
La popularidad póstuma oculta, a veces, aspectos biográficos sombríos y en el caso de Machado de Assis tenemos un ejemplo sobresaliente de triunfo sobre la adversidad. Hijo de un pintor de brocha gorda mulato, a la muerte de su madre fue acogido por la madrina, también mestiza, quien le consiguió trabajo en una imprenta a los 17 años; el tiempo libre lo ocupó escribiendo y luego pudo dedicarse exclusivamente al oficio literario. Muy enfermizo, epiléptico y de físico poco agraciado, debió abandonar esa vocación cuando cayó postrado por largos años, dependiendo de la fortuna de su espo-

sa para subsistir. Al recuperar, en parte, la salud, publicó *Memorias póstumas de Bras Cubas*, obra compuesta en un estilo impactante y original, marcando una ruptura con las convenciones narrativas de la época y con la pesadez declamatoria de las corrientes portuguesa y española en el siglo XIX.

*Quincas Borba* (1891), recién traducida en Chile, apareció 10 años después de *Memorias póstumas*...

...y hasta cierto punto es continuación de esa historia. La excéntrica prosa en primera persona del título previo ha derivado a un tono más refinado y a un flujo de asociaciones libres, episodios digresivos y constantes interpelaciones al lector. En la revolucionaria *Memorias póstumas*... el héroe revisaba su existencia en cortos capítulos, con frecuencia desconectados entre sí y tras hacer un balance de lo bueno y lo malo, se sentía en ventaja frente a los demás, pues no había dejado hijos para perpetuar la miseria humana. El filósofo anarco-liberal Quincas Borba era actor básico de la trama.

En esta ficción, más atemporal y suelta que la precedente, el pensador ha muerto, su alma se ha encarnado en un perro del mismo nombre y ha legado su fortuna a Rubião, convirtiéndolo en una persona riquísima. Tal pretexto sirve para manifestar un hondo pesimismo, atemperado por la comicidad, el ingenio y el talento. Cosmopolita, distante, cínico, Machado de Assis ignora, olímpicamente, los problemas acuciantes de su época -la abolición de la esclavitud o la independencia del país- y los temas sociales que todavía preocupan a los intelectuales de una de las naciones más grandes del orbe. Pero la vigencia de sus textos continúa sorprendiéndonos y *Quincas Borba* sigue siendo una cima del género novelístico en lengua portuguesa.



QUINCAS BORBA,  
de Joaquim Machado de Assis.  
Sudamericana, 256 páginas.

Considerada una de las cimas de la literatura portuguesa, *Quincas Borba* es una ficción atemporal y suelta en la que un hondo pesimismo es atemperado por la comicidad, el ingenio y el talento.

# Un adelantado en Brasil [artículo] Camilo Marks.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Marks, Camilo, 1945-

## FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Un adelantado en Brasil [artículo] Camilo Marks. retr.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile